

DI BAWAH NAUNGAN KALAM-NYA
SIRI 29

TENTANG HATI YANG MENAGIH SEPI

Rindu Bersendirian Dengan Allah Menurut Al-Qur'an, Hadith dan Sains



HJ CHE ALIM HJ CHE HARON
quranscience.my

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

DI BAWAH NAUNGAN KALAM-NYA

SIRI 29

TENTANG HATI YANG MENAGIH SEPI

Rindu Bersendirian Dengan Allah Menurut Al-Qur'an, Hadith dan Sains

وَأَذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا

“Dan sebutlah akan nama Tuhanmu, serta tumpukanlah (amal ibadatmu) kepada-Nya dengan sebulat-bulat tumpuan.”

SURAH AL-MUZZAMMIL 73:8

HJ CHE ALIM HJ CHE HARON

quranscience.my | @QuranDanSains

© 2026/1447 quranscience.my — eBook percuma. Dilarang dijual.

PENGHARGAAN

Segala puji bagi Allah, yang memanggil hamba-hamba-Nya untuk bangun pada waktu malam dan bersendirian dengan-Nya dalam sujud dan munajat. Selawat dan salam ke atas Rasulullah ﷺ, yang berdiri pada malam hari sehingga bengkok kedua-dua kaki baginda — serta ke atas keluarga dan para sahabat baginda.

eBook ini didedikasikan khas kepada isteri tercinta,

ZAHARAH MOHD LATIF;

anak-anak yang dikasihi,

MUHAMMAD HAFIZ, NOOR HAZWANI, ABDUL HAKIM, NOOR HIDAYAH, NOR AQILA dan NOR ATIQA;

serta menantu-menantu,

FAZILAH, MALEK, HANIN, FAIRIZAL dan FIRWAN.

Semoga Allah menghidupkan malam-malam kita sekeluarga dengan sujud dan zikir, mengurniakan kepada kita hati yang merindui-Nya dalam sepi, dan menjadikan ilmu ini *'ilmun yuntafa'u bih* — ilmu yang dimanfaatkan.

TENTANG KULIT eBook INI

Kulit eBook ini memaparkan **sebuah rumah kampung kayu** di pinggir sawah pada **sepertiga malam yang terakhir**. Dari sebuah tingkap yang terbuka, **cahaya pelita** memancar keemasan. Di dalamnya, **seorang lelaki berjubah putih** duduk bersendirian di atas sejadah dengan tangan menadah doa, dan **sebuah mushaf terbuka di atas rehal** di sisinya. Di luar, sawah memantulkan cahaya bulan yang samar, beberapa ekor kelip-kelip bercahaya, dan pohon kelapa berdiri sebagai bayang-bayang.

Rumah yang sunyi pada waktu malam melambangkan seruan **“Bangunlah sembahyang Tahajjud pada waktu malam”** (73:2) dan **“pada sebahagian dari waktu malam sujudlah kepada Tuhan”** (76:26). Lelaki yang bersendirian ialah hati yang menagih sepi — hati yang meninggalkan keramaian siang untuk **“tumpukanlah (amal ibadatmu) kepadaNya dengan sebulat-bulat tumpuan”** (73:8). Mushaf di atas rehal mengingatkan perintah membaca Al-Qur'an dengan **tartil** (73:4).

Satu-satunya cahaya dalam kegelapan ialah gambaran bahawa **“sembahyang dan ibadat malam lebih kuat kesannya (kepada jiwa), dan lebih tetap betul bacaannya”** (73:6). Langit malam yang luas ialah **“tujuh petala langit yang berlapis-lapis”** tanpa sebarang kecacatan (67:3). Jalur biru gelap di bahagian bawah, dipisahkan oleh **garis emas yang halus**, ialah asas yang kukuh tempat nama penulis tertera.

KANDUNGAN

TENTANG HATI YANG MENAGIH SEPI — *Huraian Topik Utama; Al-Muzzammil 73:8, Al-Insan 76:26; Sahih Muslim 1163*

1. KERAJAAN DI TANGAN-NYA — *Al-Mulk 67:1–30; Jami' al-Tirmidhi 2891*

2. AKHLAK YANG AGUNG — *Al-Qalam 68:1–52*

3. HARI YANG PASTI BERLAKU — *Al-Haqqah 69:1–52*

4. RESAH GELISAH, KECUALI YANG SOLAT — *Al-Ma'arij 70:1–44*

5. ISTIGHFAR MEMBUKA LANGIT — *Nuh 71:1–28*

6. MASJID-MASJID ITU MILIK ALLAH — *Al-Jinn 72:1–28*

7. BANGUNLAH PADA MALAM HARI — *Al-Muzzammil 73:1–20*

8. BANGUNLAH DAN BERILAH PERINGATAN — *Al-Muddaththir 74:1–36; Sahih al-Bukhari 4925*

9. JIWA YANG MENCELA DIRI — *Al-Qiyamah 75:1–40; Sahih al-Bukhari 5*

10. KERANA ALLAH SEMATA-MATA — *Al-Insan 76:1–31*

11. KECELAKAAN BESAR BAGI YANG MENDUSTAKAN — *Al-Mursalat 77:1–50*

12. HATI YANG MENAGIH SEPI — *Sintesis dan Kesimpulan*

RUJUKAN

SOKONGAN & SUMBANGAN

Panduan warna: kotak hijau = ayat Al-Qur'an; kotak emas = Hadith; kotak biru = penemuan sains; kotak kelabu = athar / kata-kata ulama. Nama perawi bergaris biru boleh diklik untuk ke halaman perawi di sunnah.com.

TENTANG HATI YANG MENAGIH SEPI

Ada hati yang letih dengan keramaian. Siang hari penuh dengan suara, urusan dan tuntutan manusia; maka hati itu menagih sepi — bukan sepi yang kosong, tetapi sepi untuk bersendirian dengan Tuhannya. Juzuk 29 sarat dengan seruan ini. Allah memanggil Rasul-Nya ﷺ yang sedang berselimut: **“Bangunlah sembahyang Tahajjud pada waktu malam”** (73:2), kerana **“engkau pada siang hari mempunyai urusan-urusan yang panjang”** (73:7).

Kemudian datang perintah yang menjadi teras tajuk ini: **“Dan sebutlah ... akan nama Tuhanmu ..., serta tumpukanlah (amal ibadatmu) kepadaNya dengan sebulat-bulat tumpuan”** (73:8). Perkataan **tabattal** bermaksud memutuskan diri daripada segala sesuatu untuk menumpukan sepenuhnya kepada Allah. Inilah sepi yang ditagih oleh hati orang beriman.

SURAH AL-MUZZAMMIL 73:8

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ۝٨

Dan sebutlah (dengan lidah dan hati) akan nama Tuhanmu (terus menerus siang dan malam), serta tumpukanlah (amal ibadatmu) kepadaNya dengan sebulat-bulat tumpuan

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/73:8

SURAH AL-INSAN 76:25–26

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝٢٥

Dan sebutlah dengan lidah atau dengan hati akan nama Tuhanmu (di dalam dan di luar sembahyang), pada waktu pagi dan petang

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ۝٢٦

Dan (dengan apa keadaan pun maka) pada sebahagian dari waktu malam sujudlah kepada Tuhan (dengan mengerjakan sembahyang), dan (seboleh-bolehnya) bertasbihlah memujinya (dengan mengerjakan sembahyang Tahajjud), pada sebahagian yang panjang dari waktu malam

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/76:25-26

Juzuk ini juga menggambarkan sisi lain kesunyian: Nabi Yunus عليه السلام yang berseru dalam kegelapan perut ikan (68:48), jin yang diam mendengar Al-Qur'an (72:1), orang yang takut kepada Tuhannya **“semasa mereka tidak dilihat orang”** (67:12), dan saat paling sunyi bagi setiap insan — ketika roh sampai ke kerongkong (75:26).

Siri 29 ini menelusuri secara ringkas seluruh Juzuk 29: **Al-Mulk** (67:1–30), **Al-Qalam** (68:1–52), **Al-Haqqah** (69:1–52), **Al-Ma'arij** (70:1–44), **Nuh** (71:1–28), **Al-Jinn** (72:1–28), **Al-Muzzammil** (73:1–20),

Al-Muddaththir (74:1–36), **Al-Qiyamah** (75:1–40), **Al-Insan** (76:1–31) dan **Al-Mursalat** (77:1–50), dengan penekanan kepada Surah Al-Muzzammil.

Juzuk 29: Sebelas Surah Makkiyyah

67. Al-Mulk 30 ayat Kerajaan di tangan-Nya; burung yang ditahan	68. Al-Qalam 52 ayat Akhlaq yang agung; kisah pemilik kebun	69. Al-Haqqah 52 ayat Hari yang pasti; kitab kanan & kiri
70. Al-Ma'arij 44 ayat Manusia resah gelisah, kecuali yang solat	71. Nuh 28 ayat Istighfar membuka hujan & rezeki	72. Al-Jinn 28 ayat Jin mendengar Al-Qur'an
73. Al-Muzzammil 20 ayat Bangunlah malam; bertabattul kepada-Nya	74. Al-Muddaththir 56 ayat Bangun memberi peringatan	75. Al-Qiyamah 40 ayat Jiwa yang mencela; wajah memandang Tuhan
76. Al-Insan 31 ayat Memberi makan kerana Allah; sujud malam	77. Al-Mursalat 50 ayat "Kecelakaan besar" diulang 10 kali	

Jumlah 431 ayat • Kotak emas: dua surah yang paling jelas menyeru ibadah malam (73:1–8; 76:25–26)

Rajah 1: Sebelas surah Juzuk 29 dan tema utama setiap surah.

ULASAN ULAMA MUKTABAR

Ibn Kathir menjelaskan 73:8 bahawa Allah memerintahkan Rasul-Nya ﷺ memperbanyakkan zikir dan mengasingkan diri untuk beribadah kepada-Nya ketika selesai daripada urusan dunia — iaitu menumpukan diri kepada Allah dengan ikhlas. [Tafsir Ibn Kathir 73:8](#)

HADITH — SAHIH MUSLIM, No. 1163A

حَدَّثَنِي قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ، عَنْ أَبِي بَشْرٍ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، الْحَمِيرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ « أَفْضَلُ الصَّيَامِ بَعْدَ رَمَضَانَ شَهْرُ اللَّهِ الْمُحَرَّمُ وَأَفْضَلُ الصَّلَاةِ بَعْدَ الْفَرِيضَةِ صَلَاةُ اللَّيْلِ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ, beliau berkata: Rasulullah ﷺ bersabda: “Puasa yang paling utama selepas Ramadan ialah (puasa pada) bulan Allah, al-Muharram; dan solat yang paling utama selepas solat fardu ialah solat malam.”

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada [Qutaibah bin Sa'id](#), daripada [Abu 'Awanah](#), daripada [Abu Bisyr Ja'far bin Abi Wahsyiyyah](#), daripada [Humaid bin 'Abd al-Rahman al-Himyari](#), daripada [Abu Hurairah](#) رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Siyam, Bab Kelebihan Puasa al-Muharram, Hadith No. 1163a.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الصيام، حديث نومبور ١١٦٣

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: <https://sunnah.com/muslim:1163a>

Solat malam disebut sebagai solat yang paling utama selepas solat fardu kerana ia dilakukan dalam kesunyian: tiada mata manusia yang melihat, tiada pujian yang ditunggu. Ia ialah pertemuan peribadi antara seorang hamba dengan Tuhannya.

Nota: Penemuan sains dikemukakan sebagai bukti keselarasan, bukan untuk "membuktikan" kebenaran Al-Qur'an. Kebenaran wahyu berdiri dengan sendirinya; sains hanya membantu kita merenung tanda-tanda kekuasaan Allah di alam dan dalam diri.

KERAJAAN DI TANGAN-NYA

SURAH AL-MULK 67:1-4

تَبْرَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

Maha Berkata (serta Maha Tinggilah kelebihan) Tuhan yang menguasai pemerintahan (dunia dan akhirat); dan memanglah Ia Maha Kuasa atas tiap-tiap sesuatu

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ

الْغَفُورُ ﴿٢﴾

Dia lah yang telah mentakdirkan adanya mati dan hidup (kamu) - untuk menguji dan menzahirkan keadaan kamu: siapakah di antara kamu yang lebih baik amalnya; dan Ia Maha Kuasa (membalas amal kamu), lagi Maha Pengampun, (bagi orang-orang yang bertaubat)

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَّا تَرَىٰ فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِن تَفَوُّتٍ فَارْجِعِ

الْبَصَرَ هَلْ تَرَىٰ مِن فُطُورٍ ﴿٣﴾

Dia lah yang telah mengaturkan kejadian tujuh petala langit yang berlapis-lapis; engkau tidak dapat melihat pada ciptaan Allah Yang Maha Pemurah itu sebarang keadaan yang tidak seimbang dan tidak munasabah; (jika engkau ragu-ragu) maka ulangilah pandangan - (mu) - dapatkah engkau melihat sebarang kecacatan

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ﴿٤﴾

Kemudian ulangilah pandangan (mu) berkali-kali, nescaya pandanganmu itu akan berbalik kepadamu dengan hampa (daripada melihat sebarang kecacatan), sedang ia pula berkeadaan lemah lesu (kerana habis tenaga dengan sia-sia)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/67:1-4

Surah Al-Mulk dibuka dengan dua hakikat: seluruh kerajaan di tangan Allah, dan hidup serta mati diciptakan **“untuk menguji ... siapakah di antara kamu yang lebih baik amalnya”** (67:2). Ujian itu bukan siapa yang paling banyak amalnya, tetapi siapa yang **paling baik**. Kemudian Allah mencabar mata manusia: pandanglah langit berulang kali, nescaya **“pandanganmu itu akan berbalik kepadamu dengan hampa”** (67:4), tanpa menemui sebarang kecacatan.

HADITH — JAMI' AL-TIRMIDHI, No. 2891

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ عَبَّاسِ الْجُمَيْي، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ «إِنَّ سُورَةَ مِنَ الْقُرْآنِ ثَلَاثُونَ آيَةً شَفَعَتْ لِرَجُلٍ حَتَّى غُفِرَ لَهُ وَهِيَ سُورَةُ تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ». هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ.

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Nabi ﷺ, baginda bersabda: “**Sesungguhnya ada satu surah daripada Al-Qur'an, tiga puluh ayat, yang memberi syafaat kepada seorang lelaki sehingga dia diampunkan, iaitu surah Tabarakalladzi biyadihil mulk.**” (Abu 'Isa al-Tirmidhi berkata:) Hadith ini hasan.

SANAD Riwayat Imam al-Tirmidhi: daripada [Muhammad bin Basysyar](#), daripada [Muhammad bin Ja'far \(Ghundar\)](#), daripada [Syu'bah bin al-Hajjaj](#), daripada [Qatadah bin Di'amah](#), daripada ['Abbas al-Jusyami](#), daripada [Abu Hurairah](#) رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Tirmidhi dalam Jami' al-Tirmidhi, Kitab Fada'il al-Qur'an, Bab Kelebihan Surah Al-Mulk, Hadith No. 2891. Turut diriwayatkan oleh Abu Dawud (1400) dan Ibn Majah (3786).

ريوایت إمام الترمذي دالم جامع الترمذي، كتاب فضائل القرآن، حديث نومبور ٢٨٩١

DARJAT: HASAN — dinilai hasan oleh Imam al-Tirmidhi dan oleh Darussalam.

Sumber: <https://sunnah.com/tirmidhi:2891>

TAKUT KEPADA TUHAN KETIKA BERSENDIRIAN**SURAH AL-MULK 67:12-15**

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾

Sesungguhnya orang-orang yang takut (melanggar hukum) Tuhannya semasa mereka tidak dilihat orang dan semasa mereka tidak melihat azab Tuhan, mereka beroleh keampunan dan pahala yang besar

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ ۖ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٣﴾

Dan tuturkanlah perkataan kamu dengan perlahan atau dengan nyaring, (sama sahaja keadaannya kepada Allah), kerana sesungguhnya Allah Maha Mengetahui akan segala (isi hati) yang terkandung di dalam dada

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾

Tidakkah Allah yang menciptakan sekalian makhluk itu mengetahui (segala-galanya)? Sedang la Maha Halus urusan PentadbiranNya, lagi Maha Mendalam PengetahuanNya

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذَلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ
وَالِيهِ النُّشُورُ ﴿١٥﴾

Dia lah yang menjadikan bumi bagi kamu: mudah digunakan, maka berjalanlah di merata-rata ceruk rantaunya, serta makanlah dari rezeki yang dikurniakan Allah; dan (ingatlah), kepada Allah jualah (tempat kembali kamu sesudah) dibangkitkan hidup semula; (maka hargailah nikmatNya dan takutilah kemurkaanNya)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/67:12-15

Ayat 67:12 memuji **“orang-orang yang takut (melanggar hukum) Tuhannya semasa mereka tidak dilihat orang”**. Ujian sebenar keimanan berlaku dalam sepi — ketika tiada sesiapa yang melihat. Ayat 67:13–14 menyusul: bisikan atau suara nyaring sama sahaja di sisi Allah, kerana Dialah **“Maha Halus urusan PentadbiranNya, lagi Maha Mendalam PengetahuanNya”**. [Tafsir Ibn Kathir 67:12](#)

BURUNG YANG DITAHAN OLEH AR-RAHMAN

SURAH AL-MULK 67:19–22

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفَّتٍ وَيَقِظْنَ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُوَ
بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾

Patutkah mereka menutup mata dan tidak memerhatikan (kekuasaan Allah pada) burung-burung yang terbang di atas mereka, (siapakah yang menjaganya ketika) burung-burung itu mengembang dan menutupkan sayapnya? Tidak ada yang menahannya (daripada jatuh) melainkan (kekuasaan) Allah Yang Maha Pemurah. Sesungguhnya Ia Maha Melihat serta mengetahui akan tiap-tiap sesuatu

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَنْصُرُكُم مِّن دُونِ الرَّحْمَنِ إِنِ الْكَافِرُونَ
إِلَّا فِي غُرُورٍ ﴿٢٠﴾

Bahkan siapa dia yang menjadi tentera bagi kamu, yang akan menolong kamu selain dari Allah Yang Maha Pemurah? (Sebenarnya) orang-orang yang kafir tidak lain hanyalah berada dalam keadaan terpedaya

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لِّجَوِّ فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾

Atau siapa dia yang dapat memberi rezeki kepada kamu jika Allah menahan rezekiNya? (Tidak ada sesiapapun), bahkan mereka (yang musyrik itu) kekal terus dalam keadaan sombong angkuh serta melarikan diri (dari kebenaran)

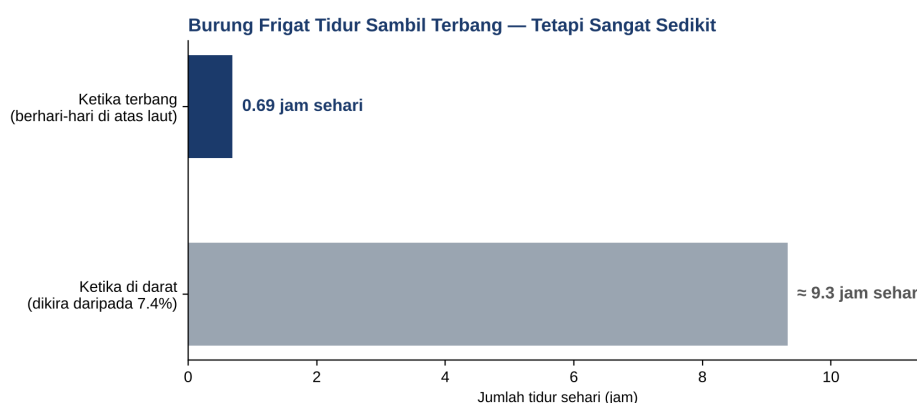
أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ

مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾

Maka adakah orang yang berjalan (melalui jalan yang tidak betul, yang menyebabkan dia selalu jatuh) tersungkur di atas mukanya: boleh mendapat hidayah - atau orang yang berjalan tegak betul, melalui jalan yang lurus rata

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/67:19-22

Allah mengajak kita memerhati burung yang terbang mengembang dan menutupkan sayap: **“Tidak ada yang menahannya (daripada jatuh) melainkan (kekuasaan) Allah Yang Maha Pemurah”** (67:19). Nama yang dipilih ialah **al-Rahman** — kasih sayang-Nya yang menahan burung di udara.



Data: Rattenborg et al., Nature Communications 2016 (rakaman EEG pada burung frigate besar, *Fregata minor*, hingga 10 hari).

Rajah 2: Jumlah tidur burung frigate ketika terbang dan ketika di darat (dilukis daripada data Rattenborg et al., 2016).

PENEMUAN SAINS: BURUNG YANG TIDUR SAMBIL TERBANG

Rattenborg dan rakan-rakan (2016) merakam gelombang otak (EEG) **burung frigate besar** (*Fregata minor*) yang terbang di atas lautan tanpa henti selama **sehingga 10 hari**. Inilah kali pertama tidur dibuktikan berlaku ketika burung sedang terbang.

Burung frigate boleh tidur dengan **satu bahagian otak** pada satu masa, atau dengan **kedua-dua bahagian otak serentak** — sambil terus melayang di udara. Namun mereka hanya tidur kira-kira **0.69 jam sehari** ketika terbang, iaitu **7.4%** daripada jumlah tidur mereka di darat.

Seekor burung yang hampir tidak tidur, kadang-kadang tidur dengan kedua-dua bahagian otak, tetapi tetap tidak jatuh dari langit. Benarlah firman-Nya: **“Tidak ada yang menahannya ... melainkan (kekuasaan) Allah Yang Maha Pemurah”** (67:19).

RUJUKAN KAJIAN:

Rattenborg NC, Voirin B, Cruz SM, et al. (2016). Evidence that birds sleep in mid-flight. Nature Communications 7:12468. PubMed PMID 27485308. <https://doi.org/10.1038/ncomms12468>

SURAH AL-MULK 67:28-30

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِیَ اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ
عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

Tanyalah (wahai Muhammad, kepada mereka): "Bagaimana fikiran kamu, jika Allah binasakan daku dan orang-orang yang bersama-sama denganku (sebagaimana yang kamu harap-harapkan), atau Ia memberi rahmat kepada kami (sehingga kami dapat mengalahkan kamu), - maka siapakah yang dapat melindungi orang-orang yang kafir dari azab seksa yang tidak terperi sakitnya

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ عَامِنًا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ
﴿٢٩﴾

Tegaskan (wahai Muhammad, kepada mereka): "Allah Dia lah Yang Maha Pemurah, yang kami beriman kepadaNya, dan yang kepadaNya kami berserah diri; oleh itu kamu akan mengetahui kelak siapakah yang berada dalam kesesatan yang nyata

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ ﴿٣٠﴾

Katakanlah lagi: "Bagaimana fikiran kamu, sekiranya air kamu hilang lenyap (di telan bumi), maka siapakah (selain Allah) yang dapat mendatangkan kepada kamu air yang sentiasa terpancar mengalir

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/67:28-30

Surah ini ditutup dengan soalan yang menyentak: jika air kamu hilang ditelan bumi, **“siapakah (selain Allah) yang dapat mendatangkan kepada kamu air yang sentiasa terpancar mengalir”** (67:30)?

AKHLAK YANG AGUNG

SURAH AL-QALAM 68:1-4

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾

Nuun. Demi Pena dan apa yang mereka tulis

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾

Engkau (wahai Muhammad) - dengan sebab nikmat pemberian Tuhanmu - bukanlah seorang gila (sebagaimana yang dituduh oleh kaum musyrik, bahkan engkau adalah seorang yang bijaksana)

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾

Dan sesungguhnya engkau tetap beroleh pahala yang amat besar, yang tidak putus-putus, (sebagai balasan bagi menjalankan ajaran Islam)

وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾

Dan bahawa sesungguhnya engkau mempunyai akhlak yang amat mulia

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/68:1-4

Allah bersumpah dengan pena dan apa yang ditulis, lalu memujuk Rasul-Nya ﷺ yang dituduh gila: **“Dan bahawa sesungguhnya engkau mempunyai akhlak yang amat mulia”** (68:4). Ketika ditanya tentang akhlak Rasulullah ﷺ, ‘Aisyah رضى الله عنها menjawab: “Akhlak baginda ialah Al-Qur’an.” [Tafsir Ibn Kathir 68:4](#)

KISAH PEMILIK KEBUN

Ayat 68:17–30 menceritakan pemilik-pemilik kebun yang bersumpah akan memetik buah pada awal pagi supaya orang miskin tidak mendapat bahagian, tanpa menyebut “insya-Allah”. Pada malam itu, ketika mereka tidur, kebun itu dibinasakan.

SURAH AL-QALAM 68:17-20

إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾

Sesungguhnya Kami telah timpakan mereka dengan bala bencana, sebagaimana Kami timpakan tuan-tuan punya kebun (dari kaum yang telah lalu), ketika orang-orang itu bersumpah (bahawa) mereka akan memetik buah-buah kebun itu pada esok pagi

وَلَا يَسْتَتْنُونَ ﴿١٨﴾

Serta mereka tidak menyebut pengecualian

فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿١٩﴾

Maka kebun itu didatangi serta diliputi oleh bala bencana dari Tuhanmu (pada malam hari), sedang mereka semua tidur

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ ﴿٢٠﴾

Lalu menjadilah ia sebagai kebun yang telah binasa semua buahnya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/68:17-20

SURAH AL-QALAM 68:31–33

قَالُوا يَوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٣١﴾

Mereka berkata: "Aduhai celakanya kita! Sesungguhnya kita adalah orang-orang yang melampaui batas

عَسَى رَبُّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِّنْهَا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٣٢﴾

Semoga Tuhan kita, (dengan sebab kita bertaubat) menggantikan bagi kita yang lebih baik daripada (kebun yang telah binasa) itu; sesungguhnya, kepada Tuhan kita sahajalah kita berharap

كَذَلِكَ الْعَذَابُ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

Demikianlah azab seksa (yang telah ditimpakan kepada golongan yang ingkar di dunia), dan sesungguhnya azab hari akhirat lebih besar lagi; kalaulah mereka orang-orang yang berpengetahuan (tentulah mereka beringat-ingat)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/68:31-33

Mereka sedar dan bertaubat: **"kepada Tuhan kita sahajalah kita berharap"** (68:32). Kebun yang musnah pada malam hari mengajar bahawa malam ialah masa Allah mentadbir urusan ketika manusia tidur — sama ada untuk membinasakan atau untuk mengampunkan.

SURAH AL-QALAM 68:42–43

يَوْمَ يُكْشَفُ عَن سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٢﴾

(Ingatkanlah orang-orang yang tidak beriman) akan masa didedahkan kedahsyatan huru-hara (hari kiamat), dan mereka diseru supaya sujud maka mereka tidak dapat melakukannya

خَشِيعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهِقُهُمْ ذَلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَلِيمُونَ



Sambil pandangan mereka tunduk malu, serta mereka diliputi kehinaan; dan sesungguhnya mereka (di dunia) dahulu telahpun diseru supaya sujud (tetapi mereka enggan) sedang mereka dalam keadaan sihat

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/68:42-43

SERUAN DALAM KEHELAPAN

SURAH AL-QALAM 68:48–52

فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ

Maka bersabarlah (wahai Muhammad) menerima hukum Tuhanmu (memberi tempoh kepada mereka), dan janganlah engkau bersikap seperti orang yang telah ditelan oleh ikan. (Ingatlah kisahnya) ketika ia berdoa merayu dengan keadaan sesak sebak terkurung dalam perut ikan

لَوْلَا أَن تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِّن رَّبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ

Kalaulah ia tidak didatangi nikmat pertolongan dari Tuhannya, nescaya tercampaklah ia ke tanah yang tandus (di tepi pantai) dalam keadaan ia ditempelak (kerana salah silapnya)

فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ

Selepas itu Tuhannya memilihnya, serta menjadikan dia dari orang-orang yang soleh

وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَرِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ

Dan sesungguhnya orang-orang yang kafir itu, hampir-hampir menggelincir dan menjatuhkanmu dengan pandangan mereka (yang penuh dengan permusuhan dan kebencian), semasa mereka mendengar Al-Quran sambil berkata: "Sebenarnya (Muhammad) itu, sungguh-sungguh orang gila

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ

Padahal Al-Quran itu tidak lain hanyalah peringatan bagi umat manusia seluruhnya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/68:48-52

Allah mengingatkan Rasul-Nya ﷺ tentang Nabi Yunus عَلَيْهِ السَّلَامُ — **“orang yang telah ditelan oleh ikan ... ketika ia berdoa merayu dengan keadaan sesak sebak terkurung dalam perut ikan”** (68:48). Dalam kegelapan berlapis — malam, laut dan perut ikan — Yunus عَلَيْهِ السَّلَامُ berseru kepada Tuhannya, dan **“Tuhannya memilihnya, serta menjadikan dia dari orang-orang yang soleh”** (68:50). Inilah sepi yang paling gelap, namun doa tetap sampai.

HARI YANG PASTI BERLAKU

SURAH AL-HAQQAH 69:1-3

﴿١﴾ الْحَاقَّةُ

Saat yang tetap berlaku itu

﴿٢﴾ مَا الْحَاقَّةُ

Apakah dia sifat dan keadaan saat yang tetap berlaku itu

﴿٣﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ

Dan apa jalannya engkau dapat mengetahui tentang sifat dan keadaan saat yang tetap berlaku itu? (Saat itu ialah hari kiamat)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/69:1-3

Surah Al-Haqqah (Saat Yang Pasti) dibuka dengan pengulangan yang menggetarkan, kemudian mengisahkan kaum Thamud, 'Ad, Fir'aun dan kaum Lut yang dibinasakan (69:4-12).

SURAH AL-HAQQAH 69:13-18

﴿١٣﴾ فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ

Kemudian (ketahuilah bahawa) apabila ditiup Sangkakala dengan sekali tiup

﴿١٤﴾ وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً

Dan bumi serta gunung-ganang diangkat (dari tempatnya) lalu dihancurkan keduanya dengan sekali hancur

﴿١٥﴾ فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ

Maka pada saat itu berlakulah hari kiamat

﴿١٦﴾ وَأَنْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ

Dan terbelahlah langit, lalu menjadilah ia pada saat itu reput (dan runtuh)

﴿١٧﴾ وَالْمَلَكُ عَلَى أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَةٌ

Sedang malaikat-malaikat (ditempatkan) mengawal segala penjurunya, dan Arasy Tuhanmu pada saat itu dipikul oleh lapan malaikat di atas malaikat-malaikat yang mengawal itu

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ﴿١٨﴾

Pada hari itu, kamu semua dihadapkan (untuk hitungan amal); tidak ada sesuatu pun yang tersembunyi (kepada Allah) dari perkara-perkara kamu yang tersembunyi

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/69:13-18

“Pada hari itu, kamu semua dihadapkan (untuk hitungan amal); tidak ada sesuatu pun yang tersembunyi ... dari perkara-perkara kamu yang tersembunyi” (69:18). Apa yang dilakukan dalam sepi akan terbuka pada hari itu.

KITAB DI TANGAN KANAN DAN TANGAN KIRI

SURAH AL-HAQQAH 69:19–24

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ۖ فَيَقُولُ هَآؤُمُ اقْرَءُوا كِتَابِيَهٗ ﴿١٩﴾

Maka sesiapa yang diberikan menerima Kitab amalnya dengan tangan kanannya, maka ia akan berkata (dengan sukacitanya kepada sesiapa yang ada di sisinya): ` Nah! Bacalah kamu Kitab amalku ini

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيَهٗ ﴿٢٠﴾

Sesungguhnya aku telah mengetahui dengan yakin, bahawa aku akan menghadapi hitungan amalku (pada hari yang ditentukan)

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ ﴿٢١﴾

Maka (dengan itu) tinggalah dia dalam kehidupan yang senang lenang lagi memuaskan

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿٢٢﴾

Di dalam Syurga yang tinggi (darjatnya)

قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ﴿٢٣﴾

Buah-buahannya dekat untuk dipetik

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ﴿٢٤﴾

(Masing-masing dipersilakan menikmatinya dengan dikatakan): "Makan dan minumlah kamu makanan dan minuman sebagai nikmat yang lazat dan baik kesudahannya, dengan sebab (amal-amal soleh) yang telah kamu kerjakan pada masa yang lalu (di dunia)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/69:19-24

Orang yang menerima kitab di tangan kanan berseru gembira: **"Nah! Bacalah kamu Kitab amalku ini"** (69:19). Rahsia kejayaannya disebut dalam ayat berikutnya: **"Sesungguhnya aku telah mengetahui dengan yakin, bahawa aku akan menghadapi hitungan amalku"** (69:20). Keyakinan kepada hari perhitungan itulah yang menghidupkan malam-malamnya.

SURAH AL-HAQQAH 69:25-29

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ ۖ فَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيَهٗ ۚ

Adapun orang yang diberikan menerima Kitab amalnya dengan tangan kirinya, maka ia akan berkata (dengan sesalnya): "Alangkah baiknya kalau aku tidak diberikan Kitab amalku

وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَهٗ

Dan aku tidak dapat mengetahui hitungan amalku

يَلَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ

Alangkah baiknya kalau kematianku di dunia dahulu, menjadi kematian pemutus (yang menamatkan kesudahanku, tidak dibangkitkan lagi)

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيَهٗ

Harta kekayaanku tidak dapat menolongku sedikitpun

هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيَهٗ

Kuat kuasaku (dan hujjah-hujjahku membela diri), telah binasa dan hilang lenyap dariku

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/69:25-29

SURAH AL-HAQQAH 69:40-43

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ

Bahawa sesungguhnya Al-Quran itu ialah (wahyu dari Kami) yang disampaikan oleh Rasul yang mulia

وَمَا هُوَ بِقَوْلٍ شَاعِرٍ قَلِيلٍ ۖ مَا تُوْمِنُونَ ﴿٤١﴾

Dan bukanlah Al-Quran itu perkataan seorang penyair (sebagaimana yang kamu dakwakan. Tetapi sayang!) amatlah sedikit kamu beriman

وَلَا بِقَوْلٍ كَاهِنٍ قَلِيلٍ ۖ مَا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

Dan juga bukanlah Al-Quran itu perkataan seorang pawang (sebagaimana yang kamu katakan. Tetapi sayang!) amatlah sedikit kamu mengambil peringatan

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾

(Al-Quran itu) diturunkan dari Allah Tuhan sekalian alam

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/69:40-43

Yang menerima kitab di tangan kiri pula mengeluh: **“Harta kekayaanku tidak dapat menolongku sedikitpun”** (69:28). Surah ini ditutup dengan penegasan bahawa Al-Qur’an bukan kata-kata penyair atau pawang, tetapi **“diturunkan dari Allah Tuhan sekalian alam”** (69:43), dan perintah **“Oleh itu bertasbihlah dengan memuji nama Tuhanmu Yang Maha Besar”** (69:52).

RESAH GELISAH, KECUALI YANG SOLAT

SURAH AL-MA'ARIJ 70:1-7

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿١﴾

Salah seorang (dari kalangan orang-orang kafir Makkah, secara mengejek-ejek) meminta kedatangan azab yang (dijanjikan) akan berlaku

لِّلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ﴿٢﴾

Azab yang disediakan untuk orang-orang yang kafir, yang tidak ada sesiapa pun dapat menolak kedatangannya

مِّنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ﴿٣﴾

Dari Allah yang menguasai tempat-tempat turun naik

تَعْرُجُ الْمَلَكُوتُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿٤﴾

Yang dilalui oleh malaikat-malaikat dan Jibril ke pusat pemerintahanNya (untuk menerima dan menyempurnakan tugas masing-masing, terutama) pada satu masa yang adalah tempohnya (dirasai oleh orang-orang yang bersalah) sungguh panjang, (kerana banyak hitungan hisab dan berat soal jawabnya)

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ﴿٥﴾

Maka bersabarlah (wahai Muhammad terhadap ejekan golongan yang kafir itu), dengan cara kesabaran yang sebaik-baiknya

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ﴿٦﴾

Sebenarnya mereka memandang azab itu jauh (daripada berlaku)

وَنَرْنَاهُ قَرِيبًا ﴿٧﴾

Sedang Kami memandangnya dekat, (tetap akan berlaku)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/70:1-7

Orang kafir mengejek dan meminta azab disegerakan. Allah menenangkan Rasul-Nya ﷺ: **“Maka bersabarlah ... dengan cara kesabaran yang sebaik-baiknya”** (70:5), iaitu **sabr jamil** — sabar tanpa keluh kesah kepada makhluk.

TABIAT MANUSIA DAN PENAWARNYA

SURAH AL-MA'ARIJ 70:19–28

﴿١٩﴾ إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا

Sesungguhnya manusia itu dijadikan bertabiat resah gelisah (lagi bakhil kedekut)

﴿٢٠﴾ إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا

Apabila ia ditimpa kesusahan, dia sangat resah gelisah

﴿٢١﴾ وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا

Dan apabila ia beroleh kesenangan, ia sangat bakhil kedekut

﴿٢٢﴾ إِلَّا الْمُصَلِّينَ

Kecuali orang-orang yang mengerjakan sembahyang

﴿٢٣﴾ الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ

laitu mereka yang tetap mengerjakan sembahyangnya

﴿٢٤﴾ وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ

Dan mereka (yang menentukan bahagian) pada harta-hartanya, menjadi hak yang termaklum

﴿٢٥﴾ لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ

Bagi orang miskin yang meminta dan orang miskin yang menahan diri (daripada meminta)

﴿٢٦﴾ وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ

Dan mereka yang percayakan hari pembalasan (dengan mengerjakan amal-amal yang soleh sebagai buktinya)

﴿٢٧﴾ وَالَّذِينَ هُمْ مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُونَ

Dan mereka yang cemas takut daripada ditimpa azab Tuhannya

﴿٢٨﴾ إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ

Kerana sesungguhnya azab Tuhan mereka, tidak patut (bagi seseorangpun) merasa aman terhadapnya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/70:19-28

SURAH AL-MA'ARIJ 70:29–35

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٢٩﴾

Dan mereka yang menjaga kehormatannya

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٣٠﴾

Kecuali kepada isterinya atau kepada hambanya, maka sesungguhnya mereka tidak tercela

فَمَنْ أَبْغَىٰ وَرَاءَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٣١﴾

Kemudian sesiapa yang mengingini selain dari yang demikian, maka merekalah orang-orang yang melampaui batas

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٣٢﴾

Dan mereka yang menjaga amanah dan janjinya

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٣٣﴾

Dan mereka yang memberikan keterangan dengan benar lagi adil (semasa mereka menjadi saksi)

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٣٤﴾

Dan mereka yang tetap memelihara sembahyangnya

أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٣٥﴾

Mereka (yang demikian sifatnya) ditempatkan di dalam Syurga dengan diberikan penghormatan

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/70:29-35

Ayat 70:19–21 memberi diagnosis yang tepat tentang jiwa manusia: **“resah gelisah”** ketika susah dan **“bakhil kedekut”** ketika senang. Penawarnya disebut serta-merta: **“Kecuali orang-orang yang mengerjakan sembahyang. Iaitu mereka yang tetap mengerjakan sembahyangnya”** (70:22–23). Senarai sifat itu dibuka dengan solat (70:23) dan ditutup dengan solat (70:34) — solat ialah benteng yang mengawal segala yang di antaranya. [Tafsir Ibn Kathir 70:19](#)

ISTIGHFAR MEMBUKA LANGIT

SURAH NUH 71:1-4

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ



Sesungguhnya Kami telah mengutus Nabi Nuh kepada kaumnya, (dengan berfirman kepadanya):
"Berikanlah peringatan dan amaran kepada kaummu sebelum mereka didatangi azab yang tidak terperi
sakitnya

قَالَ يَاقَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ

dia pun (menyeru mereka dengan) berkata: "Wahai kaumku! Sesungguhnya aku ini diutus kepada kamu,
sebagai pemberi ingatan dan amaran yang nyata

أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا

laitu sembahlah kamu akan Allah dan bertaqwalah kepadaNya, serta taatlah kamu kepadaku

يَغْفِرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ

لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

Supaya Allah mengampunkan bagi kamu sebahagian dari dosa-dosa kamu, dan memberi kamu hidup
(dengan tidak terkena azab) hingga ke suatu masa yang tertentu; (maka segeralah beribadat dan bertaqwa)
kerana sesungguhnya ajal (yang telah ditetapkan) Allah, apabila sampai masanya, tidak dapat
ditangguhkan; kalaulah kamu mengetahui (hakikat ini tentulah kamu segera beriman)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/71:1-4

Nabi Nuh عَلَيْهِ السَّلَامُ berdakwah kepada kaumnya siang dan malam, secara terang-terangan dan secara
rahsia (71:5-9), tetapi mereka menyumbat telinga dan menutup muka dengan pakaian. Sembilan ratus
lima puluh tahun dakwah itu adalah kesabaran yang paling panjang dalam sejarah.

SURAH NUH 71:10-14

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا

Sehingga aku berkata (kepada mereka): 'Pohonkanlah ampun kepada Tuhan kamu, sesungguhnya adalah
la Maha Pengampun

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١١﴾

(Sekiranya kamu berbuat demikian), Ia akan menghantarkan hujan lebat mencurah-curah, kepada kamu

وَيُمِدُّكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾

Dan Ia akan memberi kepada kamu dengan banyaknya harta kekayaan serta anak-pinak; dan Ia akan mengadakan bagi kamu kebun-kebun tanaman, serta mengadakan bagi kamu sungai-sungai (yang mengalir di dalamnya)

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾

Mengapa kamu berkeadaan tidak menghargai kebesaran Allah (dan kekuasaanNya)

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾

Padahal sesungguhnya Ia telah menciptakan kamu dengan kejadian yang berperingkat-peringkat

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/71:10-14

Ayat 71:10–12 menghimpunkan janji istighfar: hujan yang mencurah-curah, harta, anak-pinak, kebun dan sungai. Ibn Kathir menyebut bahawa 'Umar bin al-Khattab رضى الله عنه keluar bersolat istisqa' dan tidak menambah melainkan istighfar, lalu membaca ayat-ayat ini. [Tafsir Ibn Kathir 71:10](#)

SURAH NUH 71:15–20

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ﴿١٥﴾

Tidakkah kamu mengetahui dan memikirkan bagaimana Allah telah menciptakan tujuh petala langit bertingkat-tingkat

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا ﴿١٦﴾

Dan Ia menjadikan padanya bulan sebagai cahaya serta menjadikan matahari sebagai lampu (yang terang-benderang)

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾

Dan Allah telah menumbuhkan kamu (hidup dari benda-benda yang berasal) dari bumi, dengan pertumbuhan yang sungguh-sungguh sempurna

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ۝١٨

Kemudian Ia mengembalikan kamu ke dalam bumi (sesudah mati), dan mengeluarkan kamu daripadanya (sesudah dihidupkan semula untuk dihitung amal kamu dan diberi balasan), dengan pengeluaran yang sungguh-sungguhnya

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ۝١٩

Dan Allah telah menjadikan bumi bagi kamu sebagai hamparan

لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ۝٢٠

Supaya kamu melalui jalan-jalan yang luas padanya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/71:15-20

SURAH NUH 71:26-28

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا ۝٢٦

Dan Nabi Nuh (merayu lagi dengan) berkata: "Wahai Tuhanku! Janganlah Engkau biarkan seorangpun dari orang-orang kafir itu hidup di atas muka bumi

إِنَّكَ إِنْ تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ۝٢٧

Kerana sesungguhnya jika Engkau biarkan mereka (hidup), nescaya mereka akan menyesatkan hamba-hambaMu, dan mereka tidak akan melahirkan anak melainkan yang berbuat dosa lagi kufur ingkar

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِيَ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۝٢٨ وَلَا

تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ۝٢٨

Wahai Tuhanku! Ampunkanlah bagiku, dan bagi kedua ibu bapakku, serta bagi sesiapa yang masuk ke rumahku dengan keadaan beriman; dan (ampunkanlah) bagi sekalian orang-orang yang beriman, lelaki dan perempuan (dalam segala zaman); dan janganlah Engkau tambahi orang-orang yang zalim melainkan kebinasaan

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/71:26-28

Doa penutup Nuh عَلَيْهِ السَّلَامُ dalam 71:28 ialah doa yang dibaca oleh umat Islam hingga kini: **“Wahai Tuhanku! Ampunkanlah bagiku, dan bagi kedua ibu bapakku, serta bagi sesiapa yang masuk ke rumahku dengan keadaan beriman”**.

MASJID-MASJID ITU MILIK ALLAH

SURAH AL-JINN 72:1-2

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْءَانًا عَجَبًا ۝١

Katakanlah (wahai Muhammad): "Telah diwahyukan kepadaku, bahawa sesungguhnya: satu rombongan jin telah mendengar (Al-Quran yang aku bacakan), lalu mereka (menyampaikan hal itu kepada kaumnya dengan) berkata: 'Sesungguhnya kami telah mendengar Al-Quran (sebuah Kitab Suci) yang susunannya dan kandungannya sungguh menakjubkan

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ ۖ وَلَن نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ۝٢

Kitab yang memberi panduan ke jalan yang betul, lalu kami beriman kepadanya, dan kami tidak sekali-kali akan mempersekutukan sesuatu makhluk dengan Tuhan kami

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/72:1-2

Pada suatu ketika, sekumpulan jin mendengar Rasulullah ﷺ membaca Al-Qur'an ketika solat Subuh di Nakhlah, dalam perjalanan ke pasar 'Ukaz. Mereka diam mendengar, lalu pulang dan berkata: **"Sesungguhnya kami telah mendengar Al-Quran ... yang susunannya dan kandungannya sungguh menakjubkan"** (72:1). Kisah ini diriwayatkan oleh al-Bukhari daripada Ibn 'Abbas رضي الله عنهما. [Tafsir Ibn Kathir 72:1](#)

SURAH AL-JINN 72:13-14

وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ ءَامَنَّا بِهِ ۖ فَمَن يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ ۖ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا ۖ وَلَا رَهَقًا ۝١٣

Dan bahawa sesungguhnya kami, ketika mendengar petunjuk (Al-Quran), kami beriman kepadanya (dengan tidak bertangguh lagi); kerana sesiapa yang beriman kepada Tuhannya, maka tidaklah ia akan merasa bimbang menanggung kerugian (mengenai amalnya yang baik), dan juga tidak akan ditimpakan sebarang kesusahan

وَأَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ ۖ فَمَن أَسْلَمَ فَأُولَٰئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ۝١٤

Dan bahawa sesungguhnya (dengan datangnya Al-Quran, nyatalah) ada di antara kita golongan yang beragama Islam, dan ada pula golongan yang (kufur derhaka dengan) menyeleweng dari jalan yang benar; maka sesiapa yang menurut Islam (dengan beriman dan taat), maka merekalah golongan yang bersungguh-sungguh mencari dan menurut jalan yang benar

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/72:13-14

ISTIQAMAH DAN HUJAN RAHMAT

SURAH AL-JINN 72:16–20

وَالَّذِي أَسْتَقِمُّوْا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقِيَنَّهُمْ مَّاءً غَدَقًا ۝١٦

(Nabi Muhammad diwahyukan menerangkan lagi): "Dan bahawa sesungguhnya! Kalaulah mereka (manusia dan jin) itu berjalan betul di atas jalan (Islam), sudah tentu Kami (akan memberikan mereka sebab-sebab kemewahan, terutama) menurunkan hujan lebat kepada mereka

لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابٌ ۝١٧ صَعْدًا

(Pemberian yang demikian) untuk Kami menguji (dan menzahirkan bawaan dan keadaan) mereka dalam menikmati apa yang Kami berikan itu (adakah mereka bersyukur dan tetap betul menurut Islam); dan (ingatlah), sesiapa yang berpaling dari mengingati Tuhannya, (dengan berlaku ingkar - derhaka, maka) Tuhan akan memasukkannya ke dalam azab yang memuncak beratnya

وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ۝١٨

Dan bahawa sesungguhnya masjid-masjid itu untuk (ibadat kepada) Allah semata-mata; maka janganlah kamu seru dan sembah sesiapa pun bersama-sama Allah

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ۝١٩

Dan bahawa sesungguhnya, ketika hamba Allah (Nabi Muhammad) berdiri mengerjakan ibadat kepadaNya, mereka hampir-hampir menindih satu sama lain mengerumuninya

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ۝٢٠

Katakanlah (wahai Muhammad): "Sesungguhnya aku hanyalah beribadat kepada Tuhanku semata-mata, dan aku tidak mempersekutukannya dengan sesiapa pun

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/72:16-20

Ayat 72:18 meletakkan asas ibadah: **“masjid-masjid itu untuk (ibadat kepada) Allah semata-mata; maka janganlah kamu seru dan sembah sesiapa pun bersama-sama Allah”**. Masjid ialah tempat seorang hamba bersendirian dengan Tuhannya walaupun di tengah orang ramai. Surah ini ditutup dengan penegasan bahawa hanya Allah yang mengetahui perkara ghaib (72:26–28).

SURAH AL-JINN 72:26–28

عَلِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَدًا ۝٢٦

Tuhanlah sahaja yang mengetahui segala yang ghaib, maka Ia tidak memberitahu perkara ghaib yang diketahuiNya itu kepada sesiapa pun

إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا



Melainkan kepada mana-mana Rasul yang di redaiNya (untuk mengetahui sebahagian dari perkara ghaib yang berkaitan dengan tugasnya; apabila Tuhan hendak melakukan yang demikian) maka Ia mengadakan di hadapan dan di belakang Rasul itu malaikat-malaikat yang menjaga dan mengawasnya (sehingga perkara ghaib itu selamat sampai kepada yang berkenaan)

لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رَسُولَاتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ



(Tuhan mengadakan malaikat-malaikat itu) supaya Ia mengetahui bahawa sesungguhnya - (dengan jagaan mereka) - Rasul-rasul itu telah menyampaikan perutusan-perutusan Tuhan mereka, (dengan sempurna); pada hal Ia memang mengetahui dengan meliputi segala keadaan yang ada pada mereka, serta Ia menghitung tiap-tiap sesuatu: satu persatu

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/72:26-28

BANGUNLAH PADA MALAM HARI

Surah Al-Muzzammil antara surah terawal yang diturunkan. Sebelum Rasulullah ﷺ diperintahkan memikul dakwah yang berat, baginda disuruh terlebih dahulu membina kekuatan dalam sepi malam.

SURAH AL-MUZZAMMIL 73:1-5

يَا أَيُّهَا الْمَزْمِلُ ﴿١﴾

Wahai orang yang berselimut

قُمْ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢﴾

Bangunlah sembahyang Tahajjud pada waktu malam, selain dari sedikit masa (yang tak dapat tidak untuk berehat)

نِصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ﴿٣﴾

laitu separuh dari waktu malam, atau kurangkan sedikit dari separuh itu

أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ﴿٤﴾

Ataupun lebihkan (sedikit) daripadanya; dan bacalah Al-Quran dengan "Tartil

إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ﴿٥﴾

(Sayugialah engkau dan pengikut-pengikutmu membiasakan diri masing-masing dengan ibadat yang berat kepada hawa nafsu, kerana) sesungguhnya Kami akan menurunkan kepadamu wahyu (Al-Quran yang mengandungi perintah-perintah) yang berat (kepada orang-orang yang tidak bersedia menyempurnakannya)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/73:1-5

Perintah ini datang dengan kadar yang jelas: separuh malam, atau kurang sedikit, atau lebih sedikit (73:3–4). Sebabnya disebut dalam 73:5: **“sesungguhnya Kami akan menurunkan kepadamu wahyu ... yang berat”**. Beban yang berat memerlukan persediaan jiwa yang kuat, dan persediaan itu dibina pada waktu malam.

SURAH AL-MUZZAMMIL 73:6-11

إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْئًا وَأَقْوَمُ قِيلًا ﴿٦﴾

Sebenarnya sembahyang dan ibadat malam lebih kuat kesannya (kepada jiwa), dan lebih tetap betul bacaannya

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ﴿٧﴾

(Kami galakkan engkau dan umatmu beribadat pada waktu malam), kerana sesungguhnya engkau pada siang hari mempunyai urusan-urusan yang panjang kira bicaranya

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ﴿٨﴾

Dan sebutlah (dengan lidah dan hati) akan nama Tuhanmu (terus menerus siang dan malam), serta tumpukanlah (amal ibadatmu) kepadaNya dengan sebulat-bulat tumpuan

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ﴿٩﴾

Dia lah Tuhan yang menguasai timur dan barat; tiada Tuhan melainkan Dia; maka jadikanlah Dia Penjaga yang menyempurnakan urusanmu

وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَأَهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ﴿١٠﴾

Dan bersabarlah terhadap apa yang dikatakan oleh mereka (yang menentangmu), dan jauhkanlah dirimu dari mereka dengan cara yang baik

وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِيَ النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا ﴿١١﴾

Dan biarkanlah Aku sahaja membalas orang-orang yang mendustakan (bawaanmu) itu, orang-orang yang berada dalam kemewahan, dan berilah tempoh kepada mereka sedikit masa

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/73:6-11

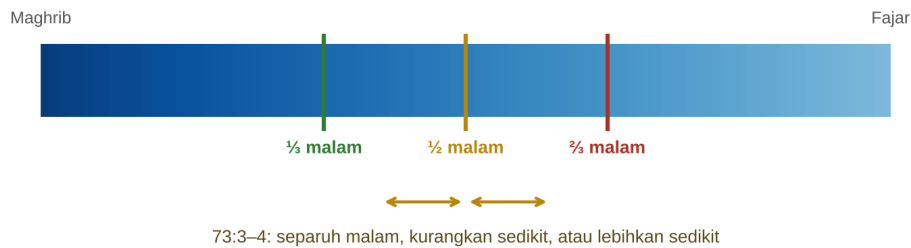
HURAIAN AYAT 73:6–8

Pertama: Malam lebih kuat kesannya. “*Sebenarnya sembahyang dan ibadat malam lebih kuat kesannya (kepada jiwa), dan lebih tetap betul bacaannya*” (73:6). Ibn Kathir menjelaskan bahawa ibadah malam lebih menyatukan hati dan lisan, dan lebih membantu memahami bacaan. [Tafsir Ibn Kathir 73:6](#)

Kedua: Siang yang panjang urusannya. “*sesungguhnya engkau pada siang hari mempunyai urusan-urusan yang panjang kira bicaranya*” (73:7). Siang untuk manusia; malam untuk Allah. Hati yang hanya mengenal siang akan letih dan kering.

Ketiga: Tabattul. “*tumpukanlah (amal ibadatmu) kepadaNya dengan sebulat-bulat tumpuan*” (73:8). Lalu 73:9 menyambung: “*maka jadikanlah Dia Penjaga yang menyempurnakan urusanmu*” — hati yang bertabattul kepada Allah akan dipelihara urusannya oleh Allah.

Kadar Qiyamullail Dalam Surah Al-Muzzammil



73:20: Rasulullah dan para sahabat bangun kurang dari $\frac{2}{3}$ malam, $\frac{1}{2}$ malam dan $\frac{1}{3}$ malam — lalu Allah memberi keringanan

Rajah 3: Kadar qiyamullail yang disebut dalam 73:2–4 dan 73:20.

KERINGANAN BAGI YANG SAKIT, MUSAFIR DAN BERJUANG

SURAH AL-MUZZAMMIL 73:20

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثَيِ اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَن لَّنْ نَّحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنْكُم مَّرْضَىٰ وَءَاخِرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ اللَّهِ وَءَاخِرُونَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَقَرِّضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِن خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمَ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا لِلَّهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾

Sesungguhnya Tuhanmu (wahai Muhammad) mengetahui bahawasanya engkau bangun (sembahyang Tahajjud) selama kurang dari dua pertiga malam, dan selama satu perduanya, dan selama satu pertiganya; dan (demikian juga dilakukan oleh) segolongan dari orang-orang yang bersama-samamu (kerana hendak menepati perintah yang terdahulu); padahal Allah jualah yang menentukan dengan tepat kadar masa malam dan siang. Ia mengetahui bahawa kamu tidak sekali-kali akan dapat mengira dengan tepat kadar masa itu, lalu Ia menarik balik perintahNya yang terdahulu (dengan memberi kemudahan) kepada kamu; oleh itu bacalah mana-mana yang mudah kamu dapat membacanya dari Al-Quran (dalam sembahyang). Ia juga mengetahui bahawa akan ada di antara kamu orang-orang yang sakit; dan yang lainnya orang-orang yang musafir di muka bumi untuk mencari rezeki dari limpah kurnia Allah; dan yang lainnya lagi orang-orang yang berjuang pada jalan Allah (membela ugamaNya). Maka bacalah mana-mana yang sudah kamu dapat membacanya dari Al-Quran; dan dirikanlah sembahyang serta berikanlah zakat; dan berilah pinjaman kepada Allah sebagai pinjaman yang baik (ikhlas). Dan (ingatlah), apa jua kebaikan yang kamu kerjakan sebagai bekalan untuk diri kamu, tentulah kamu akan mendapat balasannya pada sisi Allah, -sebagai

balasan yang sebaik-baiknya dan yang amat besar pahalanya. Dan mintalah ampun kepada Allah; sesungguhnya Allah Maha Pengampun, lagi Maha Mengasihani

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/73:20

Ayat terakhir surah ini turun kemudian, memberi keringanan selepas Rasulullah ﷺ dan para sahabat bangun berjambatan setiap malam hingga kaki mereka bengkok. Allah mengetahui ada yang sakit, ada yang musafir mencari rezeki, dan ada yang berjuang: **“oleh itu bacalah mana-mana yang mudah kamu dapat membacanya dari Al-Quran”**. Sepi malam tidak menuntut kesempurnaan; ia menuntut kesungguhan sekadar kemampuan.

PENEMUAN SAINS: KESUNYIAN YANG DIPILIH MENENANGKAN JIWA

Nguyen, Ryan dan Deci (2018) menjalankan empat kajian untuk melihat kesan bersendirian (*solitude*) terhadap perasaan manusia. Mereka mendapati bahawa bersendirian secara umum mempunyai **kesan “meredakan”**: perasaan yang bertenaga tinggi — sama ada positif seperti teruja, atau negatif seperti marah dan cemas — menurun.

Kesan ini berlaku ketika seseorang benar-benar bersendirian, tetapi tidak ketika bersama orang lain. Dalam kajian keempat, bersendirian membawa kepada **ketenangan dan tekanan yang berkurang** apabila seseorang **memilih sendiri** untuk bersendirian.

Penemuan ini selari dengan hikmah 73:6–8: sepi malam yang dipilih dengan sukarela demi Allah bukan kesepian yang menyakitkan, tetapi ketenangan yang menguatkan jiwa.

RUJUKAN KAJIAN:

Nguyen TT, Ryan RM & Deci EL (2018). Solitude as an approach to affective self-regulation. *Personality and Social Psychology Bulletin* 44(1):92–106. PubMed PMID 29072531. <https://doi.org/10.1177/0146167217733073>

BANGUNLAH DAN BERILAH PERINGATAN

SURAH AL-MUDDATHHIR 74:1-7

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ①

Wahai orang yang berselimut

قُمْ فَأَنْذِرْ ②

Bangunlah serta berilah peringatan dan amaran (kepada umat manusia)

وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ ③

Dan Tuhanmu, maka ucaplah dan ingatlah kebesaranNya

وَتِيَابَكَ فَطَهِّرْ ④

Dan pakaianmu, maka hendaklah engkau bersihkan

وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ⑤

Dan segala kejahatan, maka hendaklah engkau jauhi

وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْثِرُ ⑥

Dan janganlah engkau memberi (sesuatu, dengan tujuan hendak) mendapat lebih banyak daripadanya

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ⑦

Dan bagi (menjalankan perintah) Tuhanmu, maka hendaklah engkau bersabar (terhadap tentangan musuh)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/74:1-7

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, No. 4925

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، . وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ الزَّهْرِيِّ، فَأَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا - قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يُحَدِّثُ عَنْ قِطْرَةِ الْوَحْيِ فَقَالَ فِي حَدِيثِهِ « فِينَا أَنَا أَمْشِي إِذْ سَمِعْتُ صَوْتًا مِنَ السَّمَاءِ

فَرَفَعْتُ رَأْسِي فَإِذَا الْمَلِكُ الَّذِي جَاءَنِي بِحِرَاءٍ جَالِسٌ عَلَى كُرْسِيِّ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ،
فَجِئْتُ مِنْهُ رَعْبًا فَرَجَعْتُ فَقُلْتُ زَمِّلُونِي زَمِّلُونِي. فَدَثَرُونِي فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى {يَا أَيُّهَا
الْمُدَّثِّرُ} إِلَى {وَالرَّجْزِ فَاهْجُرْ} - قَبْلَ أَنْ تَفْرُضَ الصَّلَاةَ - وَهِيَ الْأَوْتَانُ.»

TERJEMAHAN:

Daripada Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما, beliau berkata: Aku mendengar Nabi ﷺ menceritakan tentang tempoh terhentinya wahyu. Baginda bersabda dalam ceritanya: “Ketika aku sedang berjalan, tiba-tiba aku mendengar satu suara dari langit. Lalu aku mengangkat kepalaku, maka (aku lihat) malaikat yang pernah datang kepadaku di Gua Hira’ duduk di atas sebuah kerusi di antara langit dan bumi. Aku terkejut dan gerun kerananya, lalu aku pulang dan berkata: Selimutkan aku, selimutkan aku! Maka mereka menyelimutkanku.” Lalu Allah Ta’ala menurunkan {Wahai orang yang berselimut!} hingga {dan segala kejahatan, hendaklah engkau jauhi} (74:1–5) — sebelum solat difardukan — iaitu berhala-berhala.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada [Yahya bin Bukair](#), daripada [al-Laith bin Sa’d](#), daripada [‘Uqail bin Khalid](#), daripada [Ibn Syihab al-Zuhri](#); dan daripada [‘Abdullah bin Muhammad al-Ju’fi](#), daripada [‘Abd al-Razzaq](#), daripada [Ma’mar bin Rasyid](#), daripada [al-Zuhri](#), daripada [Abu Salamah bin ‘Abd al-Rahman](#), daripada [Jabir bin ‘Abdullah](#) رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Tafsir, Tafsir Surah al-Muddaththir, Hadith No. 4925.

ريوایت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب التفسير، سورة المدثر، حديث نومبور ٤٩٢٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur’an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: <https://sunnah.com/bukhari:4925>

Jika Al-Muzzammil menyuruh bangun **untuk Allah** pada waktu malam, Al-Muddaththir menyuruh bangun **untuk manusia** — memberi peringatan. Kedua-duanya bermula dengan seruan kepada orang yang berselimut. Urutannya mengajar: kekuatan dalam sepi malam menjadi bekal untuk berhadapan dengan manusia pada siang hari. Enam perintah dalam 74:2–7 — bangun, membesarkan Tuhan, menyucikan pakaian, menjauhi kejahatan, memberi tanpa mengharap lebih, dan bersabar — ialah program pembinaan seorang pendakwah.

SURAH AL-MUDDATHTHIR 74:8–10

فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ ۝

Kerana apabila telah ditiup sangkakala

فَذَلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ ۝

Maka saat yang demikian adalah saat (berlakunya) hari yang sukar

عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ﴿١٠﴾

Kepada orang-orang kafir, lagi tidak mudah (mengelak azabnya)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/74:8-10

ORANG YANG MEMIKIRKAN TUDUHAN

SURAH AL-MUDDATHHIR 74:18-25

إِنَّهُ وَفَكَرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾

Kerana sesungguhnya ia telah memikirkan dan mereka-reka berbagai tuduhan terhadap Al-Quran

فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾

Maka binasalah dia hendaknya! Bagaimanakah dia berani mereka-reka (yang demikian)

ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾

Sekali lagi: binasalah dia hendaknya! Bagaimana ia berani mereka-reka (tuduhan-tuduhan itu)

ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢١﴾

Kemudian ia merenung dan memikirkan (berkali-kali: jalan-jalan mencaci Al-Quran, tetapi ia gagal)

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٢٢﴾

Setelah itu ia memasamkan mukanya serta ia bertambah masam berkerut

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾

Kemudian ia berpaling (dari kebenaran) dan berlaku sombong angkuh

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ ﴿٢٤﴾

Serta ia berkata: " (Al-Quran) ini tidak lain hanyalah sihir yang dituntut serta dipelajari (dari ahli-ahlinya)

إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿٢٥﴾

Ini tidak lain hanyalah kata-kata (rekaan) manusia

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/74:18-25

Ayat-ayat ini menggambarkan al-Walid bin al-Mughirah, pembesar Quraisy yang mengakui keindahan Al-Qur'an, tetapi akhirnya menuduhnya sihir demi menjaga kedudukannya. Al-Qur'an melukiskan prosesnya dengan halus: dia berfikir, menimbang, memandang, bermasam muka, kemudian berpaling dan menyombong (74:18–23). [Tafsir Ibn Kathir 74:18](#)

SURAH AL-MUDDATHHIR 74:30–31

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾

Pengawal dan penjaganya adalah sembilan belas (malaikat)

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ
كَفَرُوا لِيَسْتَيَقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزْدَادَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِيمَانًا وَلَا
يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ
وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا ۖ كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي
مَن يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ ﴿٣١﴾

Dan (ketahuilah bahawa hikmat) Kami tidak menjadikan pengawal-pengawal neraka itu melainkan (dari kalangan) malaikat, (kerana merekalah sekuat-kuat dan sebenar-benar makhluk yang menjalankan perintah Kami); dan (hikmat) Kami tidak menerangkan bilangan mereka melainkan dengan satu bilangan yang menyebabkan kesesatan dan kesengsaraan orang-orang kafir itu, supaya orang-orang yang diberi Kitab (Yahudi dan Nasrani) boleh percaya dengan yakin (akan kebenaran Al-Quran), dan supaya orang-orang yang beriman bertambah imannya; dan juga supaya orang-orang yang diberi Kitab dan orang-orang yang beriman itu tidak ragu-ragu (tentang kebenaran keterangan itu); dan (sebaliknya) supaya orang-orang (munafik) yang ada penyakit (ragu-ragu) dalam hatinya dan orang-orang kafir berkata: "Apakah yang di maksudkan oleh Allah dengan menyebutkan bilangan ganjil ini?" Demikianlah Allah menyesatkan sesiapa yang dikehendakiNya (menurut undang-undang peraturanNya), dan memberi hidayah petunjuk kepada sesiapa yang dikehendakiNya (menurut undang-undang peraturanNya); dan tiada yang mengetahui tentera Tuhanmu melainkan Dia lah sahaja. Dan (ingatlah, segala yang diterangkan berkenaan dengan) neraka itu tidak lain hanyalah menjadi peringatan bagi manusia

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/74:30-31

Bilangan sembilan belas malaikat penjaga neraka (74:30) menjadi ujian: orang beriman bertambah iman, manakala yang ragu-ragu bertanya "apakah yang dimaksudkan oleh Allah dengan bilangan ini?" (74:31). Ayat itu ditutup dengan **"tiada yang mengetahui tentera Tuhanmu melainkan Dia lah sahaja"**.

JIWA YANG MENCELA DIRI

SURAH AL-QIYAMAH 75:1-4

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ ﴿١﴾

Aku bersumpah dengan Hari Kiamat

وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ﴿٢﴾

Dan Aku bersumpah dengan "Nafsul Lawwaamah" (Bahawa kamu akan dibangkitkan sesudah mati)

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ نَجْمَعَ عِظَامَهُ ﴿٣﴾

Patutkah manusia (yang kafir) menyangka bahawa Kami tidak akan dapat mengumpulkan tulang-tulangnyanya (dan menghidupkannya semula)

بَلَىٰ قَدِيرِينَ عَلَىٰ أَنْ نُسَوِّيَ بَنَانَهُ ﴿٤﴾

Bukan sebagaimana yang disangka itu, bahkan Kami berkuasa menyusun (dengan sempurnanya segala tulang) jarinya, (tulang yang lebih halus dari yang lain)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/75:1-4

Allah bersumpah dengan Hari Kiamat dan dengan **al-nafs al-lawwamah** — jiwa yang sentiasa mencela dirinya. Al-Hasan al-Basri berkata bahawa orang beriman sentiasa mencela dirinya: “Apa yang aku maksudkan dengan kata-kataku? Apa yang aku maksudkan dengan makananku?” Jiwa seperti ini hidup dalam muhasabah, dan muhasabah memerlukan sepi. [Tafsir Ibn Kathir 75:2](#)

Ayat 75:4 menyebut **banān**, iaitu hujung jari: “**bahkan Kami berkuasa menyusun (dengan sempurnanya segala tulang) jarinya**”. Ibn Kathir menukilkan tafsiran bahawa Allah berkuasa menjadikan jari-jari itu bercantum, dan ramai penulis semasa merenungkan ayat ini bersama keunikan cap jari manusia.

PENEMUAN SAINS: CORAK CAP JARI YANG TIADA BERULANG

Glover dan rakan-rakan (2023) menjelaskan buat pertama kali bagaimana corak cap jari terbentuk dalam rahim. Rabung cap jari ialah struktur kulit yang memulakan program pembentukan folikel rambut tetapi berhenti di pertengahan jalan.

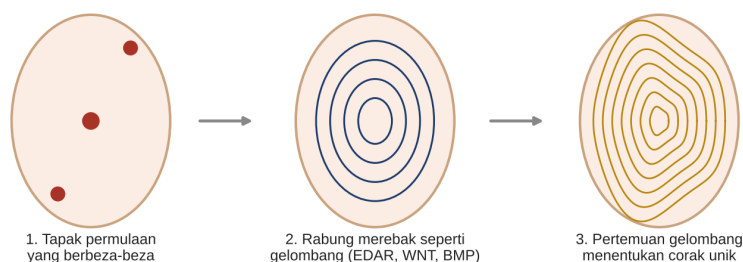
Corak rabung ditentukan oleh **sistem tindak balas-resapan Turing**, melibatkan isyarat EDAR, WNT dan BMP. Rabung terbentuk sebagai **gelombang** yang merebak dari tapak permulaan yang berbeza-beza; cara gelombang ini merebak dan bertemu menentukan jenis corak, dan menghasilkan **variasi yang tidak berkesudahan** dalam cap jari manusia.

Hujung jari yang kecil menyimpan tanda pengenalan yang tiada duanya. Tuhan yang menyusunnya pada kali pertama tentu berkuasa menyusunnya semula (75:3–4).

RUJUKAN KAJIAN:

Glover JD, Sudderick ZR, Shih BB, et al. (2023). The developmental basis of fingerprint pattern formation and variation. *Cell* 186(5):940–956. PubMed PMID 36764291. <https://doi.org/10.1016/j.cell.2023.01.015>

Bagaimana Corak Cap Jari Terbentuk Sebelum Lahir



Rajah ringkas berdasarkan penerangan Glover et al., *Cell* 2023 (sistem tindak balas-resapan Turing).

Rajah 4: Pembentukan corak cap jari secara ringkas (dilukis berdasarkan penerangan Glover et al., 2023).

JANGAN TERGESA-GESA MENGGERAKKAN LIDAH

SURAH AL-QIYAMAH 75:14–19

بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ﴿١٤﴾

Bahkan manusia itu, (anggotanya) menjadi saksi terhadap dirinya sendiri

وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ ﴿١٥﴾

Walaupun ia memberikan alasan-alasannya (untuk membela diri)

لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ﴿١٦﴾

Janganlah engkau (wahai Muhammad) - Kerana hendakkan cepat menghafaz Quran yang diturunkan kepadamu - menggerakkan lidahmu membacanya (sebelum selesai dibacakan kepadamu)

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ﴿١٧﴾

Sesungguhnya Kamilah yang berkuasa mengumpulkan Al-Quran itu (dalam dadamu), dan menetapkan bacaannya (pada lidahmu)

فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ﴿١٨﴾

Oleh itu, apabila Kami telah menyempurnakan bacaannya (kepadamu, dengan perantaraan Jibril), maka bacalah menurut bacaannya itu

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ﴿١٩﴾

Kemudian, sesungguhnya kepada Kamilah terserah urusan menjelaskan kandungannya (yang memerlukan penjelasan)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/75:14-19

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 5

حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ، قَالَ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ أَبِي عَائِشَةَ، قَالَ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، فِي قَوْلِهِ تَعَالَى {لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ} قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعَالِجُ مِنَ التَّنْزِيلِ شِدَّةً، وَكَانَ مِمَّا يَحْرُكُ شَفْتَيْهِ - فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ فَأَنَا أُحَرِّكُهُمَا لَكُمْ كَمَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَحْرُكُهُمَا. وَقَالَ سَعِيدٌ أَنَا أُحَرِّكُهُمَا كَمَا رَأَيْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَحْرُكُهُمَا. فَحَرَّكَ شَفْتَيْهِ - فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى {لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ} * إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ { قَالَ جَمَعَهُ لَهُ فِي صَدْرِكَ، وَتَقْرَأَهُ {فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ} قَالَ فَاسْتَمِعْ لَهُ وَأَنْصِتْ {ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ} ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا أَنْ تَقْرَأَهُ. فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ ذَلِكَ إِذَا أَتَاهُ جِبْرِيلُ اسْتَمَعَ، فَإِذَا انْطَلَقَ جِبْرِيلُ قَرَأَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَمَا قَرَأَهُ.

TERJEMAHAN:

Daripada Ibn 'Abbas رضي الله عنهما, tentang firman Allah Ta'ala: {Janganlah engkau (wahai Muhammad) menggerakkan lidahmu membaca Al-Quran sebelum selesai dibacakan kepadamu, kerana hendak segera menghafaznya} (75:16), beliau berkata: Rasulullah ﷺ mengalami kesukaran yang berat ketika menerima

wahyu, dan antara yang baginda lakukan ialah menggerak-gerakkan kedua-dua bibir baginda. Ibn 'Abbas berkata: "Aku menggerakkan kedua-duanya untuk kamu sebagaimana Rasulullah ﷺ menggerakkannya."

Sa'id berkata: "Aku menggerakkan kedua-duanya sebagaimana aku melihat Ibn 'Abbas menggerakkannya," lalu dia menggerakkan kedua-dua bibirnya. Maka Allah Ta'ala menurunkan: {Janganlah engkau menggerakkan lidahmu ... Sesungguhnya Kamilah yang berkuasa mengumpulkan Al-Quran itu (dalam dadamu), dan menetapkan bacaannya} — beliau berkata: mengumpulkannya dalam dadamu, lalu engkau membacanya. {Oleh itu, apabila Kami telah menyempurnakan bacaannya, maka bacalah menurut bacaannya itu} — beliau berkata: maka dengarlah dan diamlah. {Kemudian, sesungguhnya kepada Kamilah terserah urusan penjelasannya} — kemudian atas Kamilah engkau dapat membacanya. **Maka selepas itu, apabila Jibril datang, Rasulullah ﷺ mendengar dengan teliti; dan apabila Jibril telah pergi, Nabi ﷺ membacanya sebagaimana Jibril membacanya.**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada [Musa bin Isma'il al-Tabudhaki](#), daripada [Abu 'Awanah al-Waddah bin 'Abdullah](#), daripada [Musa bin Abi 'A'isyah](#), daripada [Sa'id bin Jubair](#), daripada ['Abdullah bin 'Abbas](#) رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Bad' al-Wahy (Permulaan Wahyu), Hadith No. 5.

ريوایت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب بدء الوحي، حديث نومبور ٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: <https://sunnah.com/bukhari:5>

Rasulullah ﷺ begitu bersungguh-sungguh dengan wahyu sehingga baginda bergegas mengulang bacaan Jibril. Allah menenangkan baginda: **"Sesungguhnya Kamilah yang berkuasa mengumpulkan Al-Quran itu (dalam dadamu)"** (75:17). Adab ini juga untuk kita: dengarlah, diamlah, kemudian bacalah dengan tenang.

WAJAH YANG MEMANDANG TUHAN DAN SAAT PALING SUNYI

SURAH AL-QIYAMAH 75:20–25

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ﴿٢٠﴾

Sedarlah wahai orang-orang yang lalai. (Sebenarnya kamu tidak ingatkan kesudahan kamu) bahkan kamu sentiasa mencintai (Kesenangan dan kemewahan dunia) yang cepat habisnya

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ﴿٢١﴾

Dan kamu tidak menghiraukan (bekalan untuk) hari akhirat (yang kekal abadi kehidupannya)

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ ﴿٢٢﴾

Pada hari akhirat itu, muka (orang-orang yang beriman) berseri-seri

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٢٣﴾

Melihat kepada Tuhannya

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ﴿٢٤﴾

Dan pada hari itu, muka (orang-orang kafir) muram hodoh

تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ﴿٢٥﴾

Sambil percaya dengan yakin bahawa mereka akan ditimpa malapetaka (azab seksa) yang membinasakan

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/75:20-25

SURAH AL-QIYAMAH 75:26–30

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ﴿٢٦﴾

Sedarlah (janganlah mengutamakan dunia dan melupakan akhirat. Ingatlah akan hal orang yang hendak mati) apabila rohnya sampai ke pangkal kerongkong

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ﴿٢٧﴾

Dan (orang-orang yang hadir di sisinya heboh) berkata: "Siapakah yang dapat menawar jampi (dan mengubatnya)

وَضَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾

Dan ia sendiri yakin, bahawa sesungguhnya saat itu saat perpisahan

وَأَلْتَفَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ﴿٢٩﴾

Serta kedahsyatan bertindih-tindih

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ﴿٣٠﴾

(Maka) kepada Tuhanmu lah - pada waktu itu - engkau dibawa (untuk menerima balasan)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/75:26-30

“Pada hari akhirat itu, muka (orang-orang yang beriman) berseri-seri. Melihat kepada Tuhannya” (75:22–23). Inilah ganjaran tertinggi bagi hati yang merindui Tuhannya dalam sepi malam. Sebaliknya, setiap insan akan melalui saat paling sunyi: ketika roh sampai ke kerongkong dan **“ia sendiri yakin, bahawa sesungguhnya saat itu saat perpisahan”** (75:28). Hati yang biasa bersendirian dengan Allah tidak akan merasa asing pada saat itu.

SURAH AL-QIYAMAH 75:36–40

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى ﴿٣٦﴾

Patutkah manusia menyangka, bahawa ia akan ditinggalkan terbiar (dengan tidak diberikan tanggungjawab dan tidak dihidupkan menerima balasan)

أَلَمْ يَكُ نَظْفَةً مِّن مَّيِّ يُمْنَىٰ ﴿٣٧﴾

Bukankah ia berasal dari air mani yang dipancarkan (ke dalam rahim)

ثُمَّ كَانَ عِلْقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٣٨﴾

Kemudian air mani itu menjadi sebuku darah beku, sesudah itu Tuhan menciptakannya, dan menyempurnakan kejadiannya (sebagai manusia)

فَجَعَلَ مِنْهُ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٣٩﴾

Lalu Tuhan menjadikan daripadanya dua jenis - lelaki dan perempuan

أَلَيْسَ ذَٰلِكَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ﴿٤٠﴾

Adakah (Tuhan yang menjadikan semuanya) itu - tidak berkuasa menghidupkan orang-orang yang mati? (Tentulah berkuasa)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/75:36-40

KERANA ALLAH SEMATA-MATA

SURAH AL-INSAN 76:1-3

هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُن شَيْئًا مَّذْكُورًا ﴿١﴾

Bukankah telah berlalu kepada manusia satu ketika dari masa (yang beredar), sedang ia (masih belum wujud lagi, dan) tidak menjadi sesuatu benda yang disebut-sebut, (maka mengapa kaum musyrik itu mengingkari hari akhirat)

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِن نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٢﴾

Sesungguhnya Kami telah aturkan cara mencipta manusia bermulanya dari air mani yang bercampur (dari pati benih lelaki dan perempuan), serta Kami tetap mengujinya (dengan kewajiban-kewajiban); oleh itu maka Kami jadikan dia berkeadaan mendengar dan melihat

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾

(Kerana keadaan itu tidak mencukupi, maka) sesungguhnya Kami telah menunjukkan kepadanya (melalui akal dan Rasul) akan jalan-jalan (yang benar dan yang salah; maka terserahlah kepadanya) sama ada ia bersyukur (dengan beriman dan taat), ataupun ia berlaku kufur (dengan mengingkari kebenaran atau menderhaka)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/76:1-3

Surah Al-Insan bermula dengan mengingatkan manusia tentang masa sebelum dia wujud, kemudian dia diciptakan, diberi pendengaran dan penglihatan, dan ditunjukkan jalan — “**sama ada ia bersyukur ..., ataupun ia berlaku kufur**” (76:3).

MEMBERI MAKAN TANPA MENGHARAP TERIMA KASIH

SURAH AL-INSAN 76:7-12

يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ﴿٧﴾

(Mereka dikurniakan kesenangan itu kerana) mereka menyempurnakan nazarnya (apatah lagi yang diwajibkan Tuhan kepadanya), serta mereka takutkan hari (akhirat) yang azab seksanya merebak di sana sini

وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ﴿٨﴾

Mereka juga memberi makan benda-benda makanan yang dihajati dan disukainya, kepada orang miskin dan anak yatim serta orang tawanan

إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لَوْجَهَ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكْرًا ﴿٩﴾

(Sambil berkata dengan lidah atau dengan hati): "Sesungguhnya kami memberi makan kepada kamu kerana Allah semata-mata; kami tidak berkehendakkan sebarang balasan dari kamu atau ucapan terima kasih

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا ﴿١٠﴾

Kami sebenarnya takutkan Tuhan kami, takut Ia kenakan kami azab hari yang padanya muka orang-orang yang bersalah: masam berkerut-kerut

فَوَقَّاهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا ﴿١١﴾

Dengan sebab (mereka menjaga diri dari kesalahan), maka Allah selamatkan mereka dari kesengsaraan hari yang demikian keadaannya, serta memberikan kepada mereka keindahan yang berseri-seri (di muka), dan perasaan ria gembira (di hati)

وَجَزَّاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ﴿١٢﴾

Dan kerana kesabaran mereka (mengerjakan suruhan Allah dan meninggalkan laranganNya), mereka dibalas oleh Allah dengan Syurga dan (persalinan dari) sutera

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/76:7-12

Golongan al-abrar memberi makanan yang mereka sendiri sukai kepada orang miskin, anak yatim dan tawanan, sambil berkata dalam hati: **"Sesungguhnya kami memberi makan kepada kamu kerana Allah semata-mata; kami tidak berkehendakkan sebarang balasan dari kamu atau ucapan terima kasih"** (76:9). Inilah ikhlas — amal yang disembunyikan daripada manusia, seperti solat malam yang disembunyikan dalam gelap. [Tafsir Ibn Kathir 76:9](#)

SUJUD DAN BERTASBIH PADA MALAM YANG PANJANG

Ayat 76:25–26 yang telah disebut pada awal eBook ini datang dalam surah ini: sebutlah nama Tuhanmu pagi dan petang, **"pada sebahagian dari waktu malam sujudlah kepada Tuhan ..., dan ... bertasbihlah memujiNya ..., pada sebahagian yang panjang dari waktu malam"**. Perintah ini datang sejurus selepas 76:24: **"hendaklah engkau bersabar menerima hukum Tuhanmu"**. Sabar dan sujud malam berjalan seiring.

SURAH AL-INSAN 76:29–31

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٢٩﴾

Sesungguhnya (segala keterangan yang disebutkan) ini, menjadi peringatan; maka sesiapa yang mahukan (kebaikan dirinya) bolehlah ia mengambil jalan yang menyampaikan kepada keredaan Allah (dengan iman dan taat)

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٠﴾

Dan tiadalah kamu berkemahuan (melakukan sesuatu perkara) melainkan dengan cara yang dikehendaki Allah; sesungguhnya Allah adalah Maha Mengetahui, lagi Maha Bijaksana (mengaturkan sebarang perkara yang dikehendakiNya)

يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣١﴾

Ia memasukkan sesiapa yang dikehendakiNya (menurut aturan yang ditetapkan) ke dalam rahmatNya (dengan ditempatkannya di dalam Syurga); dan orang-orang yang zalim, Ia menyediakan untuk mereka azab seksa yang tidak terperi sakitnya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/76:29-31

KECELAKAAN BESAR BAGI YANG MENDUSTAKAN

SURAH AL-MURSALAT 77:1-7

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ۝١

Demi (makhluk-makhluk) yang dihantarkan berturut-turut (menjalankan tugasnya)

فَالْعَصْفَاتِ عَصْفًا ۝٢

Juga yang merempuh mara dengan sekencang-kencangnya

وَالنَّشْرَاتِ نَشْرًا ۝٣

Dan demi (makhluk-makhluk) yang menyebarkan (pengajaran dan peringatan) dengan sebaran yang sungguh-sungguh

فَالْفَرْقَتِ فَرْقًا ۝٤

Serta yang memisahkan (antara yang benar dengan yang salah) dengan pemisahan yang sejelas-jelasnya

فَالْمُلْقِيَتِ ذِكْرًا ۝٥

Lalu menyampaikan pengajaran dan peringatan (kepada manusia)

عُذْرًا أَوْ نُذْرًا ۝٦

Untuk menghapuskan kesalahan orang-orang yang bertaubat serta memperbaiki keadaan dirinya, dan untuk menakutkan orang-orang yang ingkar - derhaka

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاقِعٌ ۝٧

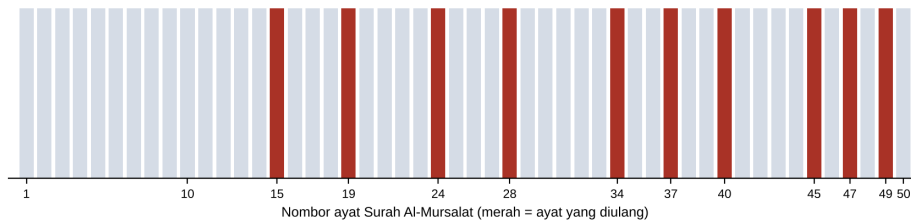
(Sumpah demi sumpah) sesungguhnya segala yang dijanjikan kepada kamu tetap berlaku

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/77:1-7

Surah Al-Mursalat dibuka dengan sumpah demi angin dan malaikat yang diutus, lalu jawabannya: **“sesungguhnya segala yang dijanjikan kepada kamu tetap berlaku”** (77:7). Kemudian satu ayat diulang sebanyak sepuluh kali sebagai ketukan yang membangunkan hati.

Ulangan Ayat 77:15 Dalam Surah Al-Mursalat

"Kecelakaan besar, pada hari itu, bagi orang-orang yang mendustakan" — 10 kali dalam 50 ayat



Rajah 5: Kedudukan ayat 77:15 yang diulang sepuluh kali dalam Surah Al-Mursalat.

SURAH AL-MURSALAT 77:20–24

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٢٠﴾

Bukankah Kami telah menciptakan kamu dari air (benih) yang sedikit dipandang orang

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿٢١﴾

Lalu Kami jadikan air (benih) itu pada tempat penetapan yang kukuh

إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢٢﴾

Hingga ke suatu masa yang termaklum

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ ﴿٢٣﴾

Serta Kami tentukan (keadaannya), maka Kamilah sebaik-baik yang berkuasa menentukan dan melakukan (tiap-tiap sesuatu)

وَيُلْ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾

Kecelakaan besar, pada hari itu, bagi orang-orang yang mendustakan (kekuasaan Kami)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/77:20-24

Setiap kali Allah menyebut satu nikmat atau satu tanda — penciptaan daripada air yang hina (77:20–23), bumi yang menghimpunkan yang hidup dan yang mati (77:25–26), gunung dan air tawar (77:27) — ia diikuti dengan **“Kecelakaan besar, pada hari itu, bagi orang-orang yang mendustakan”**.

SURAH AL-MURSALAT 77:25–28

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾

Bukankah Kami telah menjadikan bumi (sebagai tempat) penampung dan penghimpun (penduduknya)

أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتٍ ۝٢٦

Yang hidup dan yang mati

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شِمَخَاتٍ وَأَسْقَيْنَكُم مَّاءً فُرَاتٍ ۝٢٧

Dan Kami telah jadikan di bumi: gunung-ganang yang menetapnya, yang tinggi menjulang; dan Kami telah memberi minum kepada kamu air yang tawar lagi memuaskan dahaga

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝٢٨

Kecelakaan besar, pada hari itu, bagi orang-orang yang mendustakan (nikmat-nikmat pemberian Kami)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/77:25-28

SURAH AL-MURSALAT 77:41-44

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلٍّ وَعُيُونٍ ۝٤١

Sesungguhnya orang-orang yang bertaqwa berada di tempat teduh (yang dipenuhi pelbagai nikmat), dan yang berdekatan dengan matair-matair (yang mengalir)

وَفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ ۝٤٢

Serta menikmati buah-buahan dari segala jenis yang mereka ingini

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝٤٣

(Pada ketika itu dikatakan kepada mereka): "Makanlah dan minumlah kamu dengan lazatnya, disebabkan apa yang kamu telah kerjakan

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝٤٤

Sesungguhnya, demikianlah Kami membalas orang-orang yang berusaha mengerjakan amal-amal yang baik

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/77:41-44

SURAH AL-MURSALAT 77:48-50

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾

Dan apabila dikatakan kepada mereka (yang ingkar): "Taatlah dan kerjakanlah sembahyang", mereka enggan mengerjakannya

وَيُلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

Kecelakaan besar, pada hari itu, bagi orang-orang yang mendustakan (perintah-perintah Allah dan laranganNya)

فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾

(Kalau mereka tidak juga mahu beriman kepada keterangan-keterangan yang tersebut) maka kepada perkataan yang mana lagi, sesudah itu, mereka mahu beriman

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/77:48-50

Surah ini, dan Juzuk 29, ditutup dengan dua ayat yang sangat tajam: apabila disuruh rukuk dan solat, mereka enggan (77:48); maka **“kepada perkataan yang mana lagi, sesudah itu, mereka mahu beriman”** (77:50)? Jika Al-Qur'an pun tidak menyentuh hati, apa lagi yang mampu menyentuhnya?

HATI YANG MENAGIH SEPI

Juzuk 29 bermula dengan Tuhan yang **“menguasai pemerintahan”** (67:1) dan berakhir dengan soalan **“kepada perkataan yang mana lagi ... mereka mahu beriman”** (77:50). Di tengah-tengahnya terletak Surah Al-Muzzammil — seruan untuk bangun, bersendirian dan bertabattul kepada Allah pada waktu malam.

PERBANDINGAN RINGKAS

HATI YANG LEMAS DALAM KERAMAIAN	HATI YANG MENAGIH SEPI
Takut kepada manusia ketika dilihat sahaja	Takut kepada Tuhan ketika tidak dilihat orang (67:12)
Resah ketika susah, bakhil ketika senang (70:19–21)	Tetap mengerjakan solat (70:23, 34)
Menutup telinga daripada dakwah (71:7)	Mendengar Al-Qur'an dan beriman (72:1–2, 13)
Tenggelam dalam urusan siang yang panjang (73:7)	Bangun malam dan bertabattul kepada Allah (73:2–8)
Memikirkan tuduhan terhadap wahyu (74:18–25)	Membesarkan Tuhan dan menyucikan diri (74:3–5)
Mencintai dunia yang cepat habis (75:20)	Wajah berseri memandang Tuhan (75:22–23)
Memberi untuk dipuji	Memberi kerana Allah semata-mata (76:9)
Enggan rukuk apabila diseru (77:48)	Sujud pada sebahagian malam yang panjang (76:26)

KESIMPULAN

Hati yang menagih sepi bukan hati yang lari daripada manusia. Rasulullah ﷺ bangun malam dalam Al-Muzzammil, kemudian bangun memberi peringatan dalam Al-Muddaththir. Sepi malam ialah tempat mengisi bekal; siang ialah tempat membelanjakannya. Siapa yang tidak pernah bersendirian dengan Allah akan mudah hanyut dalam keramaian manusia.

Mulakan dengan yang sedikit: dua rakaat sebelum tidur atau sebelum Subuh, beberapa ayat yang dibaca dengan tartil, dan seketika bersendirian menadah tangan. Allah sendiri telah meringankan: **“bacalah mana-mana yang mudah kamu dapat membacanya dari Al-Quran”** (73:20).

Siri 1 hingga Siri 28 mengajar kita menyerah, memberi, dijaga, berpegang, memikul, ditolong, bermuhasabah, mengenal Tuhan yang memberi lebih, tabah ketika diusir, bersabar, pulang, menggantung harapan kepada Allah, melihat dengan mata hati, menerima khabar cinta-Nya, menghidupkan sunyi malam, yakin bahawa kita tidak pernah dilupakan, bersedia menghadapi senja, hidup di atas neraca yang seimbang, menjadikan pena berzikir, mengakui bahawa kita tidak memiliki apa-apa, membina jiwa yang tidak gentar, memikul amanah yang gunung pun enggan, memahami garis edar yang ditetapkan, merasa cukup dengan Allah, mengetuk pintu yang tidak pernah ditutup, menerima didikan yang tegas berselimut kasih, membina hati seteguh Tursina, dan memilih apa yang lebih baik di sisi-Nya. Siri 29 ini mengingatkan bahawa **hati yang hidup ialah hati yang menagih sepi bersama**

Tuhannya. Semoga Allah mengurniakan kepada kita malam-malam yang diisi dengan sujud, dan wajah yang berseri memandang-Nya kelak. Amin.

RUJUKAN

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. <https://quran.com>

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim. <https://tafsir.app/ibn-katheer/73/6>

Al-Qurtubi, al-Jami' li Ahkam al-Qur'an. <https://tafsir.app/qurtubi/73/8>

'Abd al-Rahman al-Sa'di, Taisir al-Karim al-Rahman. <https://tafsir.app/saadi/76/26>

HADITH

Sahih al-Bukhari, Sahih Muslim dan Jami' al-Tirmidhi — teks Arab, sanad dan halaman perawi.

<https://sunnah.com>

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari Syarh Sahih al-Bukhari; al-Nawawi, Syarh Sahih Muslim.

KAJIAN SAINS (PUBMED)

Rattenborg NC, Voirin B, Cruz SM, et al. (2016). Evidence that birds sleep in mid-flight. Nature Communications 7:12468. PubMed PMID 27485308. <https://doi.org/10.1038/ncomms12468>

Nguyen TT, Ryan RM & Deci EL (2018). Solitude as an approach to affective self-regulation. Personality and Social Psychology Bulletin 44(1):92–106. PubMed PMID 29072531. <https://doi.org/10.1177/0146167217733073>

Glover JD, Sudderick ZR, Shih BB, et al. (2023). The developmental basis of fingerprint pattern formation and variation. Cell 186(5):940–956. PubMed PMID 36764291. <https://doi.org/10.1016/j.cell.2023.01.015>

SOKONGAN & SUMBANGAN

eBook ini diterbitkan **percuma sepenuhnya** untuk umat Islam dan **tidak sekali-kali untuk dijual**. Sumbangan amat dialu-alukan bagi membantu kos penyelidikan, hosting laman quranscience.my dan penerbitan eBook seterusnya — namun ia **tidak diwajibkan**. Semoga Allah menerima setiap sumbangan sebagai sedekah jariah.

SURAH AL-BAQARAH 2:261

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِائَةُ حَبَّةٍ وَاللَّهُ يُضَعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦١﴾

Bandingan (derma) orang-orang yang membelanjakan hartanya pada jalan Allah, ialah sama seperti sebiji benih yang tumbuh menerbitkan tujuh tangkai; tiap-tiap tangkai itu pula mengandungi seratus biji. Dan (ingatlah), Allah akan melipatgandakan pahala bagi sesiapa yang dikehendakiNya, dan Allah Maha Luas (rahmat) kurniaNya, lagi Meliputi ilmu pengetahuanNya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/2:261

SURAH SABA' 34:39

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٣٩﴾

Katakanlah (wahai Muhammad): "Sesungguhnya Tuhanku memewahkan rezeki bagi sesiapa yang dikehendakiNya di antara hamba-hambaNya, dan Ia juga yang menyempitkan baginya; dan apa sahaja yang kamu dermakan maka Allah akan menggantikannya; dan Dia lah jua sebaik-baik Pemberi rezeki

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/34:39

HADITH — SAHIH MUSLIM, No. 2588

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، وَابْنُ جُرَاجٍ، قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنْ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ « مَا نَقَصَتْ صَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ وَمَا زَادَ اللَّهُ عَبْدًا بِعَفْوٍ إِلَّا عِزًّا وَمَا تَوَاضَعَ أَحَدٌ لِلَّهِ إِلَّا رَفَعَهُ اللَّهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Rasulullah ﷺ, baginda bersabda: “Sedekah tidak mengurangkan harta. Allah tidak menambah bagi seorang hamba yang memaafkan melainkan kemuliaan. Dan tidaklah seseorang merendah diri kerana Allah melainkan Allah mengangkat darjatnya.”

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada [Yahya bin Ayyub](#), [Qutaibah bin Sa'id](#) dan ['Ali bin Hujr](#), daripada [Isma'il bin Ja'far](#), daripada [al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman](#), daripada bapanya ['Abd al-Rahman bin Ya'qub](#), daripada [Abu Hurairah رضى الله عنه](#).

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Birr wa al-Silah wa al-Adab, Bab Galakan Memaafkan dan Merendah Diri, Hadith No. 2588.

ريوایت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب البر والصلة، حديث نومبور ٢٥٨٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: <https://sunnah.com/muslim:2588>

HADITH — SAHIH MUSLIM, No. 1631

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، - يَعْنِي ابْنَ سَعِيدٍ - وَابْنُ جُرَيْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - هُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ « إِذَا مَاتَ الْإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلَّا مِنْ ثَلَاثَةٍ إِلَّا مِنْ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: “Apabila seorang manusia meninggal dunia, terputuslah amalannya kecuali tiga perkara: sedekah jariah, ilmu yang dimanfaatkan, atau anak soleh yang mendoakannya.”

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada [Yahya bin Ayyub](#), [Qutaibah bin Sa'id](#) dan ['Ali bin Hujr](#), daripada [Isma'il bin Ja'far](#), daripada [al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman](#), daripada bapanya ['Abd al-Rahman bin Ya'qub](#), daripada [Abu Hurairah رضى الله عنه](#).

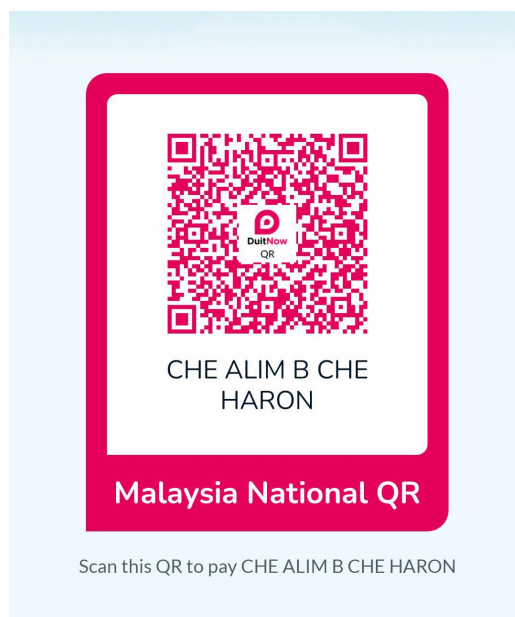
RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Wasiyyah, Bab Pahala yang Sampai kepada Manusia Selepas Kematian, Hadith No. 1631.

ريوایت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الوصية، حديث نومبور ١٦٣١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: <https://sunnah.com/muslim:1631>

JAZAKUMULLAHU KHAIRAN KATHIRA



Imbas QR di atas (DuitNow) untuk menyumbang.



Penyumbang antarabangsa: klik butang DERMA atau layari paypal.me/quranscience